

*D

323 *Beacors*, der stolze man,
 des bruoder was hêr Gawan,
 der **spranc** ûf, sprach zehant:
 ”**hêrre**, ich sol dâ wesen pfant,
 5 swar Gawane ist der kampf geleget.
 sîn velschen mich unsanfte reget.
 welt irs niht erlâzen **in**,
 habt iuch an mich: sîn pfant ich bin,
 ich sol **vür in ze kampf**e stên.
 10 ez mac mit rede niht ergên,
 daz hôher prîs geneiget sî,
 der Gawan **ist ledeclîche** bî.”
 Er kêrte, al dâ sîn bruoder saz.
voozvallens er **dâ** niht vergaz.
 15 **den bat er sus**, nû hoeret **wie**:
 ”gedenke, bruoder, daz dû **ie**
 mir hülfe **grôzer** werdecheit.
 lâ mich vür dîn arbeit
 ein kampflichez gîsel wesen.
 20 ob ich **in** kampf e sol genesen,
 des hâstû immer êre.”
 er bat in vûrbaz mêre
 durch brüederlichen rîters prîs.
 Gawan sprach: ”ich bin sô wîs,
 25 daz ich dich, bruoder, niht gewer
 dîner brüederlichen ger.
 ine weiz, warumbe ich **strîten** sol,
ouch entuot mir **strîten** niht sô wol;
ungern wolt ich dir versagen,
 30 wan daz ichz **laster müese** tragen.”

D

1 *Initiale D* 13 *Majuskel D*

1 *Beacors*] *Deacors D* 19 *kampflichez*] *champfliches D* 30 *müese*] *mvse D*

*m

Beacurs, der stolze man,
 des bruoder was hêr Gawan,
 der **spranc** ûf **und** sprach zehant:
 ”**hêrre**, *ich* sol dâ wesen pfant,
 5 wâ Gawane ist der kampf geleget.
 sîn velschen *mich* unsanfte reget.
 wellet irs niht erlâzen **sîn**,
 habet iuch an mich: sîn pfant ich bin,
 ich sol **vür in ze pfande** stân.
 10 ez **enmac** mit rede niht ergân,
 daz hôher prîs geneiget sî,
 der Gawane **ist ledeclîchen** bî.”
 er kêrte, aldâ sîn bruoder saz.
voozvallens er **dâ** niht vergaz.
 15 **den bat er sus**, nû hoeret **hie**:
 ”gedenke, bruoder, daz dû **nie**
 mir hülfe **grôzer** wirdicheit
und lâz mich vür dîne arbeit
 ein kampflichez gîsel wesen.
 20 ob ich **in** kampf e sol genesen,
 des hâstû iemer êre.”
 er bat in vûrbaz mêre
 durch brüederlichen ritters prîs.
 Gawan sprach: ”ich bin sô wîs,
 25 daz ich dich, bruoder, niht gewer
 dîner brüederlichen ger.
ine weiz, war umbe ich **vehnten** sol,
ouch entuot mir **vehnten** niht sô wol;
ich wolte ungerne dirz versagen,
 30 wand daz ich **mües es laster** tragen.”

m n o

1 *Initiale m · Capitulumzeichen n*

1 *Beacurs*] *Beathturs m* *Beacurs n* 2 *Gawan*] *gewann o* 4 *hêrre*
ich] *Hant gawane die m · dâ*] *do m n o* 5 *Gawane*] *gawan n* *gewan*
o · geleget] *gelgt m* 6 *velschen mich*] *velschen sich mich m* 7 *sîn*]
in n o 9 *stân*] *sten m* 10 *enmac*] *mag n o* 12 *Gawane*] *gawan n*
gewan o 13 *aldâ*] *aldo do n* 14 *dâ*] *do m n om.* o 15 *er*] *der n ·*
hie] *wie n o* 17 *hülfe*] *helffe o* 18 *dîne*] *din n o* 19 *gîsel*] *geselle n*
21 *des*] *Das m (o)* 23 *brüederlichen*] *bruderlicher m* 24 *Gawan*]
Gewan o · sô wîs] *swis m* 26 *brüederlichen*] *bruderlicher m* 27
ine] *Me m* 28 *entuot*] *dut n (o)* 29 *versagen*] *gesagen o* 30 *mües*
es] *musz n mus musse o*

*G

Beakurs, der stolze man,
 des bruoder was hêr Gawan,
 der **stuont** ûf **unde** sprach zehant:
 ”hêrre, ich sol dâ wesen pfant,
 5 swar Gawane ist der kampf geleet.
 sîn velschen mich unsanfte reget;
 - - -
 - - -
 ich sol **ze kampf** **vür in** stên.
 10 **ezn** mac **mit rede** niht ergên,
 daz hôher brîs geneiget sî,
 der Gawane **ledicliche ist** bî.”
 er kêrte, *al* dâ sîn bruoder saz.
vuozvallens er **dâ** niht vergaz.
 15 **er bat in sus**, nû hoeret **wie**:
 ”gedenke, bruoder, daz dû **ie**
 mir hülfe **rehter** werdicheit.
 lâ mich vür dîn arbeit
 ein kampflichez gîsel wesen.
 20 obe ich **an** kampf **sul** genesen,
 des hâstû immer êre.”
 er bat in vûrbaz mêre
 durch brüederlichen rîters prîs.
hêr Gawan sprach: ”ich bin sô wîs,
 25 daz ich dich, bruoder, niht gewer
 dîner brüederlichen ger.
 ichne weiz, war umbe ich **strîten** sol,
doch tuot mir **strîten** niht sô wol;
ungerne wolt ich dirz versagen,
 30 wan daz ich **müese daz laster** tragen.”

G I O L M Q R Z Fr22 Fr39 Fr40

1 *Initiale* I 11 *Initiale* L Fr39 23 *Initiale* I 27 *Initiale* Q Fr40

1 Beakurs] beacurs G (I) (O) (M) Beakurs L Beachvrs Z 2 hêr Gawan] ergawan M 4 dâ wesen] do wesen fôr in O weisen do Q do wesen Fr39 5 swar] War L R Wo Q · Gawane] Gawan I O L Z Fr39 (Fr40) [man]: gawan M gewan Q her Gawan R · ist der kampf] der kamp ist R · geleet] geleit G 6 velschen] valsch I velsche M · mich] mit I sich Q · reget] reiget G wegt O 7 *Die Verse 323.7-8 fehlen* G I O L M Z Fr39 · Wolt irs nicht er lassen in Q (Fr40) Welt irs in erlaszen nit in R 8 Habt euch an mich sin (des R) pfant ich bin Q (R) (Fr40) 9 ze kampf vür in] vür in ze champhe G 10 **ezn**] ez G · mit rede] so lihte G rede O mit reden Q mit der red R · ergên] erget I 11 daz] ÷as Fr39 · geneiget] gevnerit M · sî] sein Q 12 der] Dar L Des Q · Gawane] Gawan I O L R Z Fr39 · ledicliche ist] ist ledechlichen I (Q) (R) (Z) ewecliche ist L (Fr39) 13 kêrte] chert I (O) (Z) · al] *om.* G · saz] was R 14 dâ] *om.* G doch L M Fr39 15 in] *om.* L Q Z Fr39 17 mir hülfe] Mit hilfe Q (R) 18 dîn] dine M 19 ein kampflichez] Einen kemplichen L (Fr39) Ein kemplicher R 20 sul] sule G · an] in Z am Fr39 21 des] Das R · immer] mer I 22 vûrbaz] wurbaz Fr22 23 rîters] rittern M · prîs] wis R 24 hêr] *om.* Z · Gawan] Gawein I · ich bin] bin ich Q ich bin wol R 25 dich bruoder] brudir M bruder dir Q 26 brüederlichen] bruderliche Q 27 ichne] inen I Jch Q 28 doch] Ouch Z · tuot] entut L (M) (Z) (Fr39) · strîten] stritens I 29 dirz] dir O L M Q R Z Fr22 Fr39 30 wan daz] Wan O · müese] muz I mvse O (R) (Fr22) musz M Q (Z) · daz laster] laster L Fr39 · tragen] haben I

*T

Beakurs, der stolze man,
 des bruoder was hêr Gawan,
 der **stuont** ûf **unde** sprach zehant:
 ”ich sol dâ wesen pfant,
 5 swar Gawane ist der kampf geleet.
 sîn velschen mich unsanfte reget;
 - - -
 - - -
 ich sol **ze kampf** **vür in** stân.
 10 ez mac mit rede niht ergân,
 daz hôher prîs geneiget sî,
 der Gawane **ledecliche ist** bî.”
 er kêrte, *al* dâ sîn bruoder saz.
vür vallens er niht vergaz
 15 **unde sprach alsus**, nû hoeret **wie**:
 ”gedenke, bruoder, daz dû **ie**
 mir hülfe **rehter** werdecheit.
 lâ mich vür dîne arbeit
 ein kampflichez gîsel wesen.
 20 ob ich **an** kampf **sul** genesen,
 des hâstû iemer êre.”
 er bat in vûrbaz mêre
 durch brüederlichen rîters prîs.
Hêr Gawan sprach: ”ich bin sô wîs,
 25 daz ich dich, bruoder, niht gewer
 dîner brüederlichen ger.
 ine weiz, warumbich **strîten** sol,
doch tuot mir **strîten** niht sô wol;
ungerne woltich dirz versagen,
 30 wan daz ich **muoz daz laster** tragen.”

T U V W

1 *Initiale* T U V 24 *Majuskel* T

1 Beakurs] Beakurs U Beachurs W 4 ich] [*]: herre ich V · dâ] do U V W 5 swar] War U W · Gawane] gawan W · ist der] den W · kampf geleet] [*]: canpf geleet V kampf leget W 6 velschen] valsch W 7 *Die Verse 323.7-8 fehlen* T U W · Went irs niht erlazen in V 8 Habent vch an mich sin phant ich bin V 10 ez] Er W 12 Gawane] [Gaw*]: Gawane V gawan W · ledecliche ist] ist ledigliche W 13 al dâ] als W 14 vür] Vuz U (V) 15 unde sprach alsus] Den er suß bat W 16 daz dû ie] die U 17 hülfe] hiffe W 19 ein kampflichez] Einen kampflichen W · wesen] geben W 20 an] den W · sul genesen] [*]: sol genesen V mûg beheben W 23 brüederlichen] bruderliche U 25 *Versfolge 323.26-25* V 26 brüederlichen] bruderlicher U 27 ine weiz] [J*]: Jch weis V 29 ungerne woltich] [J*]: Jch enwolte vngerne V · dirz] dir W 30 muoz daz] dez mvste V